REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 16 gennaio 1978, n. 3

Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1978

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Sono autorizzati la riscossione nei confronti dello Stato dei tributi erariali devoluti alla Regione a sensi dello Statuto approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5, modificato con legge costituzionale 10 novembre 1971, n. 1 ed il versamento nella cassa della Regione delle somme e dei proventi devoluti per l'esercizio finanziario dal 1° gennaio al 31 dicembre 1978, giusta l'annesso stato di previsione dell'entrata.

Art. 2

È approvato in lire 20.550.000.000 il totale generale della spesa della Regione per l'anno finanziario 1978.

Art. 3

È autorizzato il pagamento delle spese della Regione per l'anno finanziario 1978 in conformità dell'annesso stato di previsione della spesa.

Art. 4

Per l'anno finanziario 1978 le somme, che si iscrivono in dipendenza di speciali disposizioni legislative, che demandano alla legge di bilancio di fissarne l'importo, sono autorizzate nell'ammontare indicato nell'annesso allegato n. 1.

Art. 5

Per l'anno finanziario 1978 le somme che si assegnano alle Province di Trento e di Bolzano in forza di disposizioni legislative, che prevedono la delega alle Province medesime dell'esercizio delle funzioni amministrative, sono fissate nell'importo indicato nell'annesso allegato n. 2.

Art. 6

La facoltà di assumere impegni a carico del capitolo di spesa n. 631, dell'esercizio finanziario

REGION TRENTINO - SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 16. Januar 1978, Nr. 3

Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 1978

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Zur Vereinnahmung der Staatssteuern vom Staate, die auf Grund des mit Verfassungsgesetz vom 26. Februar 1948, Nr. 5, abgeändert mit Verfassungsgesetz vom 10. November 1971, Nr. 1, genehmigten Statutes an die Region abgetreten werden, sowie zur Einzahlung der der Region gemäß beigeschlossenem Voranschlag der Einnahmen für das Finanzjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1978 zustehenden Beträge und Erträgnisse in die Kasse der Region wird ermächtigt.

Art. 2

Der allgemeine Gesamtbetrag der Ausgaben der Region für das Finanzjahr 1978 in Höhe von 20.550.000.000 Lire wird genehmigt.

Art. 3

Zur Zahlung der Ausgaben der Region für das Finanzjahr 1978 wird entsprechend dem beigeschlossenen Voranschlag der Ausgaben ermächtigt.

Art. 4

Für das Finanzjahr 1978 werden die Beträge die im Zusammenhang mit besonderen gesetzlichen Verfügungen eingetragen werden, welche dem Haushaltsgesetz die Festsetzung ihrer Höhe übertragen, in dem in der Beilage 1 angegebenen Ausmaß bewilligt.

Art. 5

Für das Finanzjahr 1978 werden die Beträge, die den Provinzen Trient und Bozen kraft gesetzlicher Bestimmungen zugewiesen werden, welche die Übertragung der Ausübung der Verwaltungsbefugnisse auf die Provinzen vorsehen, in dem in der Beilage 2 angegebenen Ausmaß festgesetzt.

Art. 6

Die Befugnis zur Übernahme von Verpflichtungen zu Lasten des Ausgabenkapitels 631 des Fi-

1978, è subordinata all'accertamento sul corrispondente capitolo dell'entrata di una somma non inferiore all'ammontare degli impegni da assumere.

Art. 7

I capitoli di spesa a favore dei quali è data facoltà di iscrivere somme con decreti da emanare in applicazione degli articoli 20 e 21 della legge regionale 13 aprile 1970, n. 6, sulla contabilità generale della Regione, sono quelli riportati nell'annesso elenco n. 1.

Art. 8

I residui risultanti al 1° gennaio 1978 sui capitoli aggiunti allo stato di previsione della spesa per l'esercizio 1978, soppressi nel corso dell'esercizio in seguito all'istituzione dei capitoli di competenza aventi lo stesso oggetto, si intendono trasferiti a questi capitoli. I titoli di pagamento già emessi sugli stessi capitoli aggiunti si intendono tratti a carico dei corrispondenti capitoli di nuova istituzione.

Art. 9

È approvato il bilancio della Cassa regionale Antincendi per l'esercizio finanziario 1978 allegato al bilancio della Regione.

Art. 10

È approvato il seguente quadro generale riassuntivo del bilancio della Regione per l'anno finanziario 1978.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 gennaio 1978

Il Presidente della Giunta regionale
MARZIANI

Visto:
Il Commissario del Governo per la Provincia di Trento
A. Bianco

nanzjahres 1978 unterliegt der Feststellung einer nicht niedrigeren Summe als der Höhe der zu übernehmenden Verpflichtungen bei den entsprechenden Einnahmenkapiteln.

Art. 7

Die Ausgabenkapitel, zu deren Gunsten mit Dekreten, die in Anwendung der Art. 20 und 21 des Regionalgesetzes vom 13. April 1970, Nr. 6 über das allgemeine Rechnungswesen der Region zu erlassen sind, Beträge eingesetzt werden können, sind im beiliegenden Verzeichnis Nr. 1 enthalten.

Art. 8

Die am 1. Januar 1978 aufscheinenden Rückstände auf den Zusatzkapiteln zum Voranschlag für das Finanzjahr 1978, die im Laufe des Finanzjahres infolge der Einführung von Kompetenzkapiteln für den gleichen Gegenstand abgeschafft wurden, gehen auf diese über. Die auf diese Zusatzkapitel bereits ausgestellten Zahlungsaufträge gehen zu Lasten der entsprechenden, neu eingeführten Kapitel.

Art. 9

Der dem Haushaltsvoranschlag der Region beigelegte Haushaltsvoranschlag der regionalen Feuerwehrkasse für das Finanzjahr 1978 wird genehmigt.

Art. 10

Die nachstehende allgemeine zusammenfassende Übersicht über den Haushalt der Region für das Finanzjahr 1978 wird genehmigt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu beachten und für seine Beachtung zu sorgen.

Trient, den 16. Januar 1978

Der Präsident des Regionalausschusses
MARZIANI

Gesehen:
Der Regierungskommissär für die Provinz Trient
A. Bianco

ENTRATA - EINNAHMEN		
Titolo I - Entrate tributarie I. Titel - Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	15.560.000.000	
Titolo II - Entrate extratributarie II. Titel - Nicht aus Abgaben erwachsende - Einnahmen	2.366.175.380	
Totale Titolo I e II Gesamtbetrag des I. und II. Titels	17.926.175.380	17.926.175.380
Spese correnti Laufende Ausgaben	18.198.142.640	
	271.967.260	
Titolo III - Alienazione ed ammortamento dei beni patrimoniali e rimborso di crediti III. Titel - Veräußerung und Amortisation von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten		146.500.000
		18.072.675.380
Avanzo dell'esercizio 1976 Überschuß des Finanzjahres 1976		2.477.324.620
Totale complessivo Entrata *Gesamtbetrag der Einnahmen*		20.550.000.000

SPESA - AUSGABEN		
Titolo I - Spese correnti I. Titel - Laufende Ausgaben		
Presidenza della Giunta regionale *Präsidium des Regionalausschusses*	11.718.540.000	
Finanze e Patrimonio *Finanzen und Vermögen*	2.369.182.640	
Credito e Libro fondiario *Kreditwesen und Grundbuch*	58.000.000	
Previdenza, enti sanitari e cooperazione *Fürsorge, Sanitätskörperschaften und Genossenschaftswesen*	2.555.500.000	
Enti locali *Örtliche Körperschaften*	1.496.920.000	
	18.198.142.640	18.198.142.640
Titolo II - Spese in conto capitale II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto		
Finanze e Patrimonio *Finanzen und Vermögen*	2.044.000.000	
Previdenza, enti sanitari e cooperazione *Fürsorge, Sanitätskörperschaften und Genossenschaftswesen*	80.000.000	
	2.124.000.000	2.124.000.000
Totale Titolo I e II Gesamtbetrag des I. und II. Titels		20.322.142.640
Rimborsi di prestiti Rückzahlung von Darlehen		227.857.360
Totale complessivo Spesa *Gesamtbetrag der Ausgaben*		20.550.000.000

Allegato N. 1
Beilage Nr. 1

Spese autorizzate per l'esercizio finanziario 1978 in forza di disposizioni legislative che demandano alla legge di bilancio di fissarne l'importo

Ausgaben, die für das Finanzjahr 1978 kraft gesetzlicher Bestimmungen bewilligt werden, welche dem Haushaltsgesetz die Festsetzung ihrer Höhe übertragen

(Art. 4)

Servizi delle finanze
Finanzdienste

Cap. n.		
Kap.	496	L. 3.000.000

Cooperazione
Genossenschaftswesen

Cap. n.		
Kap.	900	L. 2.500.000
»	905	L. 240.000.000
»	2900	L. 20.000.000
»	2910	L. 60.000.000

Servizi elettorali
Wahldienst

Cap. n.		
Kap.	1490	L. 3.000.000
»	1495	L. 20.000.000

Servizi Antincendi
Feuerwehrdienst

Cap. n.		
Kap.	1530	L. 472.920.000
»	1535	L. 200.000.000

Previdenza e assicurazioni sociali
Fürsorge und Sozialversicherungen

Cap. n.		
Kap.	1810	L. 230.000.000
»	1920	L. 68.000.000

Allegato n. 2
Beilage Nr. 2

Somme che si assegnano alle Province di Trento e di Bolzano per l'anno finanziario 1978 in forza di disposizioni legislative che prevedono la delega alle Province medesime dell'esercizio delle funzioni amministrative

Beträge, die den Provinzen Trient und Bozen für das Finanzjahr 1978 kraft gesetzlicher Bestimmungen zugewiesen werden, welche die Übertragung der Ausübung der Verwaltungsbefugnisse auf die Provinzen vorsehen

(Art. 5)

	Provincia di Trento Stanziamento Provinz Trient Ansatz Lire	Provincia di Bolzano Stanziamento Provinz Bozen Ansatz Lire
Cooperazione *Genossenschaftswesen*		
Cap. n. Kap. 905	125.000.000	115.000.000
2900	10.000.000	10.000.000
» 2910	30.000.000	30.000.000
Servizio antincendi *Feuerwehrdienst*		
Cap. n. Kap. 1535	100.000.000	100.000.000

STATO DI PREVISIONE DELL' ENTRATA

DELLA

REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO

1978

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN

DER

REGION TRENTINO - SÜDTIROL

FÜR DAS FINANZJAHR

1978

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	Avanzo dell'esercizio 1976 Überschuß des Finanzjahres 1976	2.477.324.620
	TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE **I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**	
	CATEGORIA I - TASSE E IMPOSTE REGIONALI I. KATEGORIE - STEUERN UND GEBÜHREN DER REGION	
10	Proventi dell'imposta locale sui redditi (art. 9 D.P.R. 29 settembre 1973, n. 599) Einnahmen aus den örtlichen Einkommenssteuern (Art. 9 des D.P.R. vom 29. September 1973, Nr. 599)	500.000.000
50	Tasse sulle concessioni (legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni) Konzessionsabgaben (Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und nachfolgende Abänderungen)	1.250.000.000
		1.750.000.000
	CATEGORIA II - TRIBUTI DELLO STATO DEVOLUTI ALLA REGIONE II. KATEGORIE - DER REGION ZUFALLENDE STAATLICHE ABGABEN	
100	Proventi delle imposte ipotecarie percette nel territorio della regione relative ai beni situati nella regione medesima (art. 69 D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670) Einnahmen aus den Hypothekarsteuern, die im Gebiete der Region bezüglich der in der Region gelegenen Güter eingehoben werden (Art. 69 des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670)	1.840.000.000
160	Compartecipazione al gettito delle imposte sulle successioni, donazioni e sul valore netto globale delle successioni, riscosso nel territorio della regione (art. 69 D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670) Beteiligung an dem im Gebiet der Region eingehobenen Ertrag der Steuern auf Erbschaften und Schenkungen und auf den Netto-Gesamtwert der Erbschaften (Art. 69 des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670)	1.750.000.000
165	Somma attribuita alla Regione in luogo della compartecipazione al gettito della cessata imposta generale sull'entrata (art. 69 D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670 e art. 8 D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 638) Der Region zugewiesener Betrag an Stelle der Beteiligung am Ertrag der abgeschafften allgemeinen Einnahmesteuer (Art. 69 des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670 und Art. 8 des D.P.R. vom 26. Oktober 1972, Nr. 638)	9.370.000.000
170	Compartecipazione ai proventi del lotto riscossi nel territorio della regione (Art. 69 D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670) Beteiligung an dem im Gebiet der Region eingehobenen Lottoertrag (Art. 60 des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670)	850.000.000
		13.810.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO II - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE **II. TITEL - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**	
	CATEGORIA III - PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI MINORI III. KATEGORIE - EINKÜNFTE AUS DEN ÖFFENTLICHEN NEBENDIENSTEN	
210	Diritti per il rilascio dagli uffici del Libro fondiario di estratti e copie di documenti (art. 6 legge regionale 1 dicembre 1953, n. 22) Gebühren für die Ausstellung von Grundbuchsauszügen und Abschriften von Urkunden seitens der Grundbuchsämter (Art. 6 des Regionalgesetzes vom 1. Dezember 1953, Nr. 22)	45.000.000
230	Proventi derivanti dall'inserzione e dalla vendita del Bollettino ufficiale della Regione Einnahmen aus Inseraten und aus dem Verkauf des Amtsblattes der Region	40.000.000
240	Proventi derivanti dalla vendita di oggetti fuori uso Einnahmen aus dem Verkauf von außer Gebrauch stehenden Gegenständen	*per memoria*
250	Entrate eventuali e diverse Allfällige und verschiedene Einnahmen	5.000.000
		90.000.000
	CATEGORIA IV - PROVENTI DEI BENI REGIONALI IV. KATEGORIE - EINKÜNFTE AUS DEN GÜTERN DER REGION	
300	Redditi dei terreni e fabbricati Einnahmen aus Grundstücken und Gebäuden	37.375.380
350	Interessi su giacenze di cassa presso il tesoriere della Regione e su depositi effettuati presso istituti bancari e uffici postali Zinsen auf Kassabestände beim Schatzmeister der Region und auf Hinterlegungen bei Banken und Postämtern	100.000.000
360	Redditi e canoni vari Verschiedene Einnahmen und Gebühren	*per memoria*
		137.375.380
	CATEGORIA V - PRODOTTI NETTI DI AZIENDE AUTONOME E UTILI DI GESTIONE V. KATEGORIE - REINERTRAG SELBSTÄNDIGER BETRIEBE UND VERWALTUNGSERTRÄGNISSE	
400	Avanzo di gestione della Cassa regionale antincendi Verwaltungsüberschuß der regionalen Feuerwehrkasse	*per memoria*
430	Dividendi di società ed enti con partecipazione regionale Dividenden von Gesellschaften und Körperschaften mit Beteiligung der Region	*per memoria*

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	CATEGORIA VI - INTERESSI SU ANTICIPAZIONI E CREDITI VARI VI. KATEGORIE - ZINSEN AUF VORSCHÜSSE UND VERSCHIEDENE KREDITE	
500	Interessi su crediti della Regione Zinsen auf Kredite der Region	15.000.000
	CATEGORIA VII - RICUPERI, RIMBORSI E CONTRIBUTI VII. KATEGORIE - EINTREIBUNGEN, RÜCKZAHLUNGEN UND BEITRÄGE	
600	Ricupero di crediti verso funzionari e contabili della Regione e verso funzionari e contabili di altri enti in servizio presso l'amministrazione regionale e loro corresponsabili derivanti da condanne pronunciate dalla Corte dei conti Eintreibung von Forderungen, die aus Verurteilungen durch den Rechnungshof erwachsen, gegenüber Beamten und Rechnungsführern der Region und gegenüber Beamten und Rechnungsführern anderer Körperschaften, die bei der Regionalverwaltung bedienstet sind, und gegenüber ihren Mitverantwortlichen	*per memoria*
610	Somme da versare da enti e privati per rimborso spese di trasporto ed indennità dovute al personale della Regione per missioni effettuate nell'interesse degli enti e privati stessi, relative ad istruttorie varie richieste Beträge, die von Körperschaften und Privaten als Ersatz der dem Personal der Region geschuldeten Reiseauslagen und Zulagen für im Interesse dieser Körperschaften und Privaten durchgeführten Reisen hinsichtlich verschiedener angeforderter Untersuchungen zu zahlen sind	*per memoria*
630	Contributo statale trentacinquennale del 4 per cento sulla spesa di lire 45 milioni per la costruzione in Trento di una casa popolare per i dipendenti della Regione (legge 2 luglio 1949, n. 408) Staatsbeitrag von 4 v.H. für 35 Jahre zur Ausgabe von 45.000.000 Lire für den Bau eines Volkswohnhauses für die Angestellten der Region in Trient (Gesetz vom 2. Juli 1949, Nr. 408)	1.800.000
631	Contributo statale trentacinquennale del 4 per cento sulla spesa di lire 50 milioni per la costruzione in Trento di una seconda casa popolare per i dipendenti della Regione (Legge 2 luglio 1949, n. 408) Staatsbeitrag von 4 v.H. für 35 Jahre zur Ausgabe von 50.000.000 Lire für den Bau eines zweiten Volkswohnhauses für die Angestellten der Region in Trient (Gesetz vom 2. Juli 1949, Nr. 408)	2.000.000
		3.800.000
	CATEGORIA X - PARTITE CHE SI COMPENSANO NELLA SPESA X. KATEGORIE - POSTEN, DIE GEGEN AUSGABEN AUFGERECHNET WERDEN	
1400	Depositi per spese d'asta ed altri che si eseguono presso il tesoriere regionale *(Spesa cap. 631)* Hinterlegungen für Versteigerungsspesen und andere Hinterlegungen, die beim Schatzmeister der Region durchgeführt werden *(Ausgabenkapitel 631)*	*per memoria*

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
1405	Rifusione somma anticipata all'economo regionale a sensi dell'art. 38 della legge regionale 13 aprile 1970, n. 6 *(Spesa cap. n. 632)* Rückerstattung des dem Ökonomen der Region im Sinne des Art. 38 des Regionalgesetzes vom 13. April 1970, Nr. 6 vorgestreckten Betrages *(Ausgabenkapitel 632)*	20.000.000
1420	Trattamento provvisorio di quiescenza corrisposto al personale cessato dal servizio, ricuperato in sede di liquidazione definitiva del trattamento stesso da parte della C.P.D.E.L. *(Spesa cap. n. 370)* Dem in den Ruhestand getretenen Personal ausgezahlte und bei der endgültigen Liquidierung von seiten der CPDEL abgezogene vorläufige Ruhestandsbehandlung *(Ausgabenkapitel 370)*	100.000.000
1430	Indennità premio di servizio corrisposta al personale collocato a riposo e a quello in aspettativa a sensi dell'art. 15 della legge regionale 28 agosto 1968, n. 20 e ricuperata in sede di liquidazione definitiva da parte dell'INADEL *(Spesa cap. n. 375)* Dem im Sinne des Art. 15 des Regionalgesetzes vom 28. August 1968, Nr. 20 in den Ruhe- und in den Wartestand versetzten Personal gezahlte und bei der endgültigen Liquidierung seitens des INADEL wieder eingebrachte Dienstprämie *(Ausgabenkapitel 375)*	*per memoria*
1440	Somme provenienti dalle gestioni fuori bilancio (Legge 25 novembre 1971, n. 1041) Beträge aus den Gebarungen außerhalb des Haushaltes (Gesetz vom 25. November 1971, Nr. 1041)	*per memoria*
1450	Rifusione delle somme anticipate per conto delle Province autonome di Trento e di Bolzano Rückerstattung der für Rechnung der autonomen Provinzen Trient und Bozen vorgestreckten Beträge	2.000.000.000
		2.120.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO III - ALIENAZIONE ED AMMORTAMENTO DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI	
	III. TITEL - VERÄUSSERUNG UND AMORTISATION VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN	
	CATEGORIA XI - VENDITA DI BENI IMMOBILI XI. KATEGORIE - VERKAUF VON LIEGENSCHAFTEN	
1500	Vendita di beni immobili Verkauf von Liegenschaften	10.500.000
1520	Ricavo dell'alienazione di titoli Erlös aus der Veräußerung von Wertpapieren	*per memoria*
		10.500.000
	CATEGORIA XII - AMMORTAMENTO DI BENI PATRIMONIALI XII. KATEGORIE - AMORTISATION VON VERMÖGENSGÜTERN	
1600	Somma da introitare per l'ammortamento di beni patrimoniali *(Spesa cap. 650)* Einzunehmender Betrag für die Amortisation von Vermögensgütern *(Ausgabenkapitel 650)*	35.000.000
	CATEGORIA XIII - RIMBORSO DI ANTICIPAZIONI E CREDITI VARI XIII. KATEGORIE - RÜCKZAHLUNG VON VORSCHÜSSEN UND VERSCHIEDENEN KREDITEN	
1710	Ricupero di somme per svincolo di depositi cauzionali ed altri effettuati nell'interesse dell'Amministrazione regionale Einbringung von Beträgen wegen Freigabe von Kautionen und anderen Beträgen, die im Interesse der Regionalverwaltung hinterlegt wurden	*per memoria*
1740	Ricupero delle anticipazioni effettuate a favore del cessato fondo di rotazione istituito con l'art. 4 della legge regionale 7 novembre 1953, n. 19 Eintreibung der Vorschüsse, die zu Gunsten des ehemaligen, mit Art. 4 des Regionalgesetzes vom 7. November 1953, Nr. 19 bereitgestellten Rotationsfonds geleistet wurden	1.000.000
1750	Ricupero delle anticipazioni effettuate a favore del cessato fondo di rotazione istituito con l'art. 1 della legge regionale 11 settembre 1961, n. 9 Einbringung der Vorschüsse, die zu Gunsten des ehemaligen mit Art. 1 des Regionalgesetzes vom 11. September 1961, Nr. 9 errichteten Rotationsfonds geleistet wurden	100.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	RIASSUNTO **ÜBERSICHT**	
	TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE **I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**	
	CATEGORIA I - Tasse e imposte regionali I. KATEGORIE - Steuern und Gebühren der Region	1.750.000.000
	CATEGORIA II - Tributi dello Stato devoluti alla Regione II. KATEGORIE - Der Region zufallende staatliche Abgaben	13.810.000.000
	Totale del Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	15.560.000.000
	TITOLO II - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE **II. TITEL - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**	
	CATEGORIA III - Proventi dei servizi pubblici minori III. KATEGORIE - Einkünfte aus den öffentlichen Nebendiensten	90.000.000
	CATEGORIA IV - Proventi dei beni regionali IV. KATEGORIE - Einkünfte aus den Gütern der Region	137.375.380
	CATEGORIA V - Prodotti netti di Aziende autonome e utili di gestione V. KATEGORIE - Reinertrag selbständiger Betriebe und Verwaltungserträgnisse	
	CATEGORIE VI - Interessi su anticipazioni e crediti vari VI. KATEGORIE - Zinsen auf Vorschüsse und verschiedene Kredite	15.000.000
	CATEGORIA VII - Ricuperi, rimborsi e contributi VII. KATEGORIE - Eintreibungen, Rückzahlungen und Beiträge	3.800.000
	CATEGORIA X - Partite che si compensano nella spesa X. KATEGORIE - Posten, die gegen Ausgaben aufgerechnet werden	2.120.000.000
	Totale del Titolo II	

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO III - ALIENAZIONE ED AMMORTAMENTO DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI	
	III. TITEL - VERÄUSSERUNG UND AMORTISATION VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN	
	CATEGORIA XI - Vendita di beni immobili XI. KATEGORIE - Verkauf von Liegenschaften	10.500.000
	CATEGORIE XII - Ammortamento di beni patrimoniali XII. KATEGORIE - Amortisation von Vermögensgütern	35.000.000
	CATEGORIA XIII - Rimborso di anticipazioni e crediti vari XIII. KATEGORIE - Rückzahlung von Vorschüssen und verschiedenen Krediten	101.000.000
	Totale del Titolo III *Gesamtbetrag des III. Titels*	146.500.000
	RIEPILOGO **ZUSAMMENFASSUNG**	
	TITOLO I - Entrate tributarie I. TITEL - Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	15.560.000.000
	TITOLO II - Entrate extratributarie II. TITEL - Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	2.366.175.380
	Totale dei Titoli I e II *Gesamtbetrag des I. und II. Titels*	17.926.175.380
	TITOLO III - Alienazione ed ammortamento di beni patrimoniali e rimborso di crediti III. TITEL - Veräußerung und Amortisation von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	146.500.000
	Totale complessivo *Allgemeiner Gesamtbetrag*	18.072.675.380

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA

DELLA

REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO

1978

VORANSCHLAG DER AUSGABEN

DER

REGION TRENTINO - SÜDTIROL

FÜR DAS FINANZJAHR

1978

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO I - SPESE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**	
	PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE **PRÄSIDIUM DES REGIONALAUSSCHUSSES**	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	Servizi della Presidenza della Giunta regionale *Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses*	
	CATEGORIA I - SERVIZI DEGLI ORGANI REGIONALI I. KATEGORIE - DIENSTE DER ORGANE DER REGION	
1	Spese per il Consiglio regionale Ausgaben für den Regionalrat	2.170.000.000
5	Indennità al Presidente della Giunta regionale e agli Assessori effettivi e supplenti (artt. 2 e 3 legge regionale 20 agosto 1959, n. 16 e art. 1 legge regionale 21 gennaio 1963, n. 7) Bezüge des Präsidenten des Regionalausschusses und der wirklichen Assessoren und Ersatzassessoren (Art. 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 20. August 1959, Nr. 16 und Art. 1 des Regionalgesetzes vom 21. Januar 1963, Nr. 7)	12.540.000
10	Spese per viaggi del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori (art. 4 legge regionale 20 agosto 1959, n. 16 e Art. 8 legge regionale 4 settembre 1974, n. 10) Ausgaben für Reisen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren (Art. 4 des Regionalgesetzes vom 20. August 1959, Nr. 16 und Art. 8 des Regionalgesetzes vom 4. September 1974, Nr. 10)	23.000.000
		2.205.540.000
	CATEGORIA II - PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO II. KATEGORIE - IM DIENST STEHENDES PERSONAL	
30	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo e relativi oneri previdenziali e assistenziali *(Spese fisse e obbligatorie)* Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge und entsprechende Fürsorge- und Versicherungslasten *(Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben)*	3.800.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
31	Compensi per lavoro straordinario Überstundenvergütungen	40.000.000
34	Indennità e rimborso spese per missioni e trasferimenti (legge 18 dicembre 1973, n. 836, leggi regionali 11 luglio 1966, n. 11 e 24 novembre 1977, n. 10) Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen (Gesetz vom 18. Dezember 1973, Nr. 836, Regionalgesetze vom 11. Juli 1966, Nr. 11 und vom 24. November 1977, Nr. 10)	40.000.000
		3.880.000.000
	CATEGORIA III - PERSONALE IN QUIESCENZA III. KATEGORIE - PERSONAL IM RUHESTAND	
60	Indennità per una sola volta in luogo di pensione, indennità di licenziamento e similari *(Spese obbligatorie)* Einmalige Abfindungen an Stelle der Pension, Abfertigungen und ähnliches *(Pflichtausgaben)*	*per memoria*
	CATEGORIA VI - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
70	Spese riservate della Presidenza della Giunta regionale Dem Präsidium des Regionalausschusses vorbehaltene Ausgaben	9.000.000
75	Spese di rappresentanza del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori Aufwandsspesen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren	40.000.000
85	Spese per la stampa, la diffusione e l'amministrazione del Bollettino Ufficiale della Regione, escluse le spese di personale *(Spese obbligatorie)* Ausgaben für den Druck, die Verbreitung und die Verwaltung des Amtsblattes der Region, ausgenommen die Personalspesen *(Pflichtausgaben)*	180.000.000
90	Spese per i servizi di stampa e di informazione e per la documentazione dell'attività della Regione Ausgaben für die Presse- und Informationsdienste und für den Nachweis der Tätigkeit der Region	50.000.000
		270.000.000
	Totale rubrica «Servizi della Presidenza della Giunta regionale» *Gesamtbetrag der Rubrik «Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses»*	6.364.540.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA **II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT**	
	Servizi della Presidenza della Giunta regionale *Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses*	
	CATEGORIA II - PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO II. KATEGORIE - IM DIENST STEHENDES PERSONAL	
100	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo e relativi oneri previdenziali e assistenziali *(Spese fisse e obbligatorie)* Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge und entsprechende Fürsorge- und Versicherungslasten *(Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben)*	1.325.000.000
101	Compensi per lavoro straordinario Überstundenvergütungen	193.000.000
104	Indennità e rimborso spese per missioni e trasferimenti (legge 18 dicembre 1973, n. 836, leggi regionali 11 luglio 1966, n. 11 e 24 novembre 1977, n. 10) Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen (Gesetz vom 18. Dezember 1973, Nr. 836, Regionalgesetze vom 11. Juli 1966, Nr. 11 und vom 24. November 1977, Nr. 10)	8.000.000
		1.526.000.000
	CATEGORIA III - PERSONALE IN QUIESCENZA III. KATEGORIE - PERSONAL IM RUHESTAND	
130	Indennità per una sola volta in luogo di pensione, indennità di licenziamento e similari *(Spese obbligatorie)* Einmalige Abfindungen an Stelle der Pension, Abfertigungen und ähnliches *(Pflichtausgaben)*	*per memoria*
135	Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 12 della legge regionale 20 agosto 1954, n. 24 *(Spese obbligatorie)* Ausgaben aus der Anwendung des Art. 12 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24 *(Pflichtausgaben)*	15.000.000
		15.000.000
	Totale rubrica «Servizi della Presidenza della Giunta regionale» *Gesamtbetrag der Rubrik «Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses»*	1.541.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN	
	Servizi della Presidenza della Giunta regionale *Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses*	
	CATEGORIA II - PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO II. KATEGORIE - IM DIENST STEHENDES PERSONAL	
291	Spese derivanti dalla prestazione della garanzia per i prestiti contratti dal personale regionale (Art. 21 legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3) *(Spese obbligatorie)* Ausgaben aus der Leistung der Sicherstellung für die vom Regionalpersonal aufgenommenen Darlehen (Art. 21 des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3) *(Pflichtausgaben)*	*per memoria*
292	Spese per la corresponsione di un acconto «una tantum» sull'integrazione prevista dall'art. 18 lettera b, della legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 e successive modificazioni ed integrazioni (art. 25 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10) Ausgaben für die Entrichtung eines einmaligen Vorschusses auf die Ergänzung nach dem Art. 18 Buchst. b) des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 und der nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen (Art. 25 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10)	30.000.000
		30.000.000
	CATEGORIA III - PERSONALE IN QUIESCENZA III. KATEGORIE - PERSONAL IM RUHESTAND	
297	Indennità per una sola volta in luogo di pensione, indennità di licenziamento e similari al personale cessato dal servizio già a disposizione delle Province *(Spese obbligatorie)* Einmalige Abfindung an Stelle der Pension, Abfertigungen und ähnliches an das aus dem Dienst ausgeschiedene, ehemals den Provinzen zur Verfügung gestellte Personal *(Pflichtausgaben)*	*per memoria*
298	Somma da corrispondere all'INADEL e alla CPDEL in applicazione della legge 24 maggio 1970, n. 336 e dell'art. 59 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 *(Spese obbligatorie)* Beträge, die dem INADEL un der CPDEL in Anwendung des Gesetzes vom 24. Mai 1970, Nr. 336 und des Art. 59 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 zu entrichten sind *(Pflichtausgaben)*	995.000.000
299	Oneri per il trasferimento del peronale collocato a riposo e per l'assistenza sanitaria del personale stesso *(Spese obbligatorie)* Ausgaben für die Versetzung des in den Ruhestand getretenen Personals und für die Gesundheitsfürsorge zu Gunsten dieses Personals *(Pflichtausgaben)*	260.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
300	Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 18 della legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 (art. 24 legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 e art. 4 legge regionale 27 dicembre 1972, n. 20) *(Spese obbligatorie)* Ausgaben aus der Anwendung des Art. 19 des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 (Art. 24 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 und Art. 4 des Regionalgesetzes vom 27. Dezember 1972, Nr. 20) *(Pflichtausgaben)*	300.000.000
310	Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 26 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 *(Spese fisse e spese obbligatorie)* Ausgaben aus der Anwendung des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 *(Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben)*	14.000.000
		1.569.000.000
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
320	Somme da corrispondere in dipendenza della estensione al personale della Regione e alle rispettive famiglie delle agevolazioni e concessioni speciali godute dagli impiegati dello Stato e relative famiglie in materia di trasporti di persone (art. 8 legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 modificato con l'art. 11 della legge regionale 28 agosto 1959, n. 17) Beträge, die im Zusammenhang mit der Ausdehnung der Sondererleichterungen und Sonderbegünstigungen der Staatsangestellten und deren Familien auf dem Gebiet der Personenbeförderung auf das Personal der Region und deren Familien zu zahlen sind (Art. 8 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23, abgeändert durch Art. 11 des Regionalgesetzes vom 28. August 1959, Nr. 17)	22.000.000
321	Contributi e sussidi al personale per la partecipazione a corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico anche all'estero. Spese, contributi e sussidi inerenti all'esecuzione di corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico per il personale Beiträge und Unterstützungen an das Personal für die Teilnahme an Sonderlehrgängen für technische und sprachliche Vervollständigung auch im Ausland. Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Durchführung von Sonderlehrgängen zur technischen und sprachlichen Vervollständigung für das Personal	4.000.000
330	Spese per accertamenti sanitari *(Spese obbligatorie)* Ausgaben für ärztliche Untersuchungen *(Pflichtausgaben)*	4.000.000
331	Spese per cure, ricoveri, protesi e indennizzi (art. 68 Testo Unico approvato con decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3 e legge 1 novembre 1957, n. 1140 *(Spese obbligatorie)* Ausgaben für die Behandlung, für Unterbringung, für Prothesen und Entschädigungen (Art. 68 des Einheitstextes genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Januar 1957, Nr. 3 und Gesetz vom 1. November 1957, Nr. 1140) *(Pflichtausgaben)*	12.000.000
335	Spese per l'assicurazione dei prestatori di lavoro della Regione a copertura della responsabilità civile verso terzi, per i danni comunque derivanti dall'esecuzione diretta di lavori (art. 2 legge regionale 11 novembre 1971, n. 44) Ausgaben für die Haftpflichtversicherung der Arbeitnehmer der Region für die wie immer durch die unmittelbare Ausführung von Arbeiten entstandenen Schäden (Regionalgesetz vom 11. November 1971, Nr. 44)	5.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
340	Compensi, indennità e rimborso spese a componenti di commissioni, comitati e consigli (leggi regionali 5 gennaio 1954, n. 1, 11 novembre 1960, n. 29 e articoli 12 e 13 legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3, e legge regionale 26 aprile 1968, n. 6) Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an Mitglieder von Kommissionen, Komitees und Beiräten (Regionalgesetze vom 5. Januar 1954, Nr. 1 vom 11. November 1960, Nr. 29, und Art. 12 und 13 des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 und Regionalgesetz vom 26. April 1968, Nr. 6)	20.000.000
341	Compensi, indennità e rimborso spese ad estranei all'amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione (leggi regionali 5 gennaio 1954, n. 1 e 26 aprile 1968, n. 6) Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an nicht zur Verwaltung gehörende Personen für Studien, Dienste und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region (Regionalgesetze vom 5. Januar 1954, Nr. 1 und vom 26. April 1968, Nr. 6)	45.000.000
		112.000.000
	CATEGORIA V - TRASFERIMENTI V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
360	Interventi assistenziali a favore del personale comunque in servizio, di quello cessato dal servizio e delle loro famiglie Fürsorgemaßnahmen zu Gunsten des im Dienst stehenden, des aus dem Dienst ausgeschiedenen Personals und seiner Familien	2.000.000
	CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN	
370	Spese per la corresponsione al personale cessato dal servizio o a loro aventi diritto del trattamento provvisorio di quiescenza da recuperarsi in sede di liquidazione definitiva da parte della CPDEL del trattamento stesso (Art. 10 Legge regionale 24 novembre 1977, n. 10) Ausgaben für die Auszahlung der vorläufigen Ruhestandsbehandlung an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal, die bei der endgültigen Liquidierung dieser Ruhestandsbehandlung durch die CPDEL wieder einzubringen sind (Art. 10 Regionalgesetz vom 24. November 1977, Nr. 10)	100.000.000
375	Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 16 della legge regionale 26 agosto 1968, n. 20 e dell'art. 11 della legge regionale 24 novembre 1977, n. 10 per la corresponsione dell'indennità premio di servizio da recuperarsi in sede di liquidazione da parte dell'INADEL o dell'ENPAS Ausgaben, die aus der Anwendung des Art. 16 des Regionalgesetzes vom 26. August 1968, Nr. 20 und des Art. 11 des Regionalgesetzes vom 24. November 1977, Nr. 10 betreffend die Entrichtung der Dienstprämie erwachsen, die bei der Auszahlung von seiten der INADEL oder der ENPAS wieder einzubringen ist	*per memoria*

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
378	Spese per la corresponsione al personale messo a disposizione delle province Autonome di Trento e di Bolzano degli assegni fissi e delle competenze accessorie, nonché per il pagamento degli oneri previdenziali e assistenziali sugli assegni corrisposti *(Spese obbligatorie)* Ausgaben für die Entrichtung der festen und zusätzlichen Bezüge an das den autonomen Provinzen Trient und Bozen zur Verfügung gestellte Personal sowie für die Zahlung der Fürsorgelasten auf die entrichteten Bezüge *(Pflichtausgaben)*	2.000.000.000
		2.100.000.000
	Totale rubrica «Servizi della Presidenza della Giunta regionale» *Gesamtbetrag der Rubrik «Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses»*	3.813.000.000
	FINANZE E PATRIMONIO **FINANZEN UND VERMÖGEN**	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	Servizi delle finanze *Finanzdienste*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
381	Quota annua di associazione all'Istituto superiore per l'addestramento del personale delle Regioni e degli enti locali, con sede in Venezia (legge regionale 12 luglio 1971, n. 12). Spese per l'adesione ad organizzazioni anche a carattere internazionale e ad enti economici e culturali Jährlicher Mitgliedsbeitrag an die höhere Anstalt für die Ausbildung des Personals der Region und der örtlichen Körperschaften mit dem Sitz in Venedig (Regionalgesetz vom 12. Juli 1971, Nr. 12). Ausgaben für den Beitritt zu Organisationen auch internationaler Art und zu wirtschaftlichen und kulturellen Körperschaften	10.000.000
385	Spese per l'organizzazione e partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche Ausgaben für die Veranstaltung und Teilnahme an Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten	20.000.000
390	Spese per l'acquisto di opere d'arte Ausgaben für den Ankauf von Kunstwerken	15.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
395	Spese per indagini, studi e rilevazioni. Spese per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi ed opere di interesse regionale e per diritti d'autore Ausgaben für Untersuchungen, Studien und Erhebungen. Ausgaben für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang und für Autorenrechte	70.000.000
		115.000.000
	CATEGORIA V - TRASFERIMENTI V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
410	Sussidi per l'organizzazione di mostre e manifestazioni artistiche. Premi di incoraggiamento ad artisti Beihilfen für die Veranstaltung von künstlerischen Ausstellungen und Veranstaltungen, Ermutigungsprämien an Künstler	3.000.000
415	Contributi per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi e opere di interesse regionale. Premi e sussidi da assegnarsi per studi ed opere su argomenti regionali o di interesse regionale Beiträge für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang. Prämien und Beihilfen für Studien und Arbeiten über regionale Fragen oder über Fragen von regionalem Belang	7.000.000
425	Interventi a favore di enti, associazioni e comitati per l'organizzazione e partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche. Spese e sussidi di carattere eccezionale Ausgaben zu Gunsten von Körperschaften, Vereinigungen und Komitees für die Abhaltung von Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten sowie für die Teilnahme an solchen. Ausgaben und Beihilfen mit Ausnahmscharakter	60.000.000
430	Spese di assistenza e beneficenza di carattere eccezionale Ausgaben mit Ausnahmscharakter für Fürsorge- und Wohlfahrtszwecke	50.000.000
		120.000.000
	Totale rubrica «Servizi delle Finanze» *Gesamtbetrag der Rubrik «Finanzdienste»*	235.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	Patrimonio *Vermögen*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
460	Depositi cauzionali ed altri da effettuarsi nell'interesse dell'Amministrazione regionale *(Spese obbligatorie)* Kautionen und andere Hinterlegungen im Interesse der Regionalverwaltung *(Pflichtausgaben)*	500.000
465	Imposte, sovrimposte, tasse e canoni gravanti i beni patrimoniali *(Spese obbligatorie)* Auf den Vermögensgütern lastende Steuern, Steuerzuschläge, Gebühren und Zinsen *(Pflichtausgaben)*	6.000.000
470	Spese per l'amministrazione e la manutenzione ordinaria dei beni patrimoniali Ausgaben für die Verwaltung und ordentliche Instandhaltung der Vermögensgüter	60.000.000
		66.500.000
	Totale rubrica «Patrimonio» *Gesamtbetrag der Rubrik «Vermögen»*	66.500.000
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	
	Servizi delle Finanze *Finanzdienste*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
480	Indennizzo al Convitto Nazionale Damiano Chiesa di Bolzano per il risarcimento dei danni derivanti nell'anno 1978 dalla mancata riconsegna dei locali occupati dal Corpo permanente dei vigili del fuoco di Bolzano (art. 1 legge regionale 11 novembre 1960, n. 30) Entschädigung an das Nationalkonvikt «Damiano Chiesa» in Bozen als Schadenersatz für die nicht erfolgte Rückgabe der von der Berufsfeuerwehr Bozen besetzten Räume im Jahre 1978 (Art. 1 des Regionalgesetzes vom 11. November 1960, Nr. 30)	3.120.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	CATEGORIA VI - INTERESSI VI. KATEGORIE - ZINSEN	
485	Interessi e spese sui mutui contratti *(Spese obbligatorie)* Zinsen und Ausgaben auf die aufgenommenen Darlehen *(Pflichtausgaben)*	111.470.044
	Totale rubrica «Servizi delle Finanze» *Gesamtbetrag der Rubrik «Finanzdienste»*	114.590.044
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	Servizi delle finanze *Finanzdienste*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
496	Compensi ai liberi professionisti per la compilazione di progetti e la direzione di opere eseguite direttamente dalla Regione (art. 1 legge regionale 3 giugno 1968, n. 10) Spese per collaudi Vergütungen an Freiberufler für die Ausarbeitung von Projekten und die Leitung von unmittelbar von der Region durchgeführten Arbeiten (Art. 1 des Regionalgesetzes vom 3. Juni 1968, Nr. 10). Ausgaben für Kollaudierungen	3.000.000
	CATEGORIA VI - INTERESSI VI. KATEGORIE - ZINSEN	
532	Interessi e spese sui mutui contratti *(Spese obbligatorie)* Zinsen und Ausgaben auf die aufgenommenen Darlehen *(Pflichtausgaben)*	34.852.753
	Totale rubrica «Servizi delle Finanze» *Gesamtbetrag der Rubrik «Finanzdienste»*	37.852.753

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN	
	Servizi delle Finanze *Finanzdienste*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
540	Spese per il funzionamento degli uffici centrali Ausgaben für den Betrieb der Zentralämter	270.000.000
541	Spese postali, telegrafiche e telefoniche degli uffici centrali e periferici Post-, Telegramm- und Telephonspesen der Zentral- und Außenämter	80.000.000
542	Spese per l'acquisto di pubblicazioni, riviste e giornali per gli uffici centrali Ausgaben für den Ankauf von Veröffentlichungen, Zeitschriften und Zeitungen für Zentralämter	15.000.000
550	Spese per il funzionamento degli uffici periferici Ausgaben für den Betrieb der Außenämter	75.000.000
560	Spese per l'acquisto, rinnovo, noleggio e riparazione di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche, materiali vari e suppellettili Ausgaben für den Ankauf, die Erneuerung, Miete und die Reparatur von Möbeln, Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Geräten, Meß, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen, verschiedenem Material und Zubehör	75.000.000
561	Manutenzione, riparazione e adattamento di locali e dei relativi impianti Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und entsprechenden Anlagen	6.000.000
562	Fitto di locali *(Spese obbligatorie)* Miete von Räumlichkeiten *(Pflichtausgaben)*	90.000.000
563	Acquisto, manutenzione, riparazione, noleggio ed esercizio di mezzi di trasporto Ankauf, Instandhaltung, Reparatur, Miete und Betrieb von Kraftfahrzeugen	33.000.000
570	Spese per la fornitura delle uniformi al personale ausiliario Ausgaben für die Belieferung des untergeordneten Personals mit Dienstkleidung	8.000.000
580	Spese casuali Allfällige Ausgaben	239.843
		652.239.843

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	CATEGORIA VI - INTERESSI VI. KATEGORIE - ZINSEN	
610	Interessi su anticipazioni temporanee del tesoriere regionale Zinsen auf befristete Vorschüsse des Schatzamtes der Region	185.000.000
	CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN	
630	Restituzioni e rimborsi *(Spese obbligatorie)* Rückerstattung und Rückzahlungen *(Pflichtausgaben)*	150.000.000
631	Spese d'asta e restituzione di depositi effettuati per spese d'asta e di altri eseguiti presso il tesoriere regionale Versteigerungsspesen und Rückerstattung von hinterlegten Geldern für Versteigerungskosten und von anderen Geldern, die beim Schatzamt der Region hinterlegt wurden	*per memoria*
632	Anticipazioni all'economo regionale a sensi dell'art. 38 della legge regionale 13 aprile 1970, n. 6 Vorschuß zu Gunsten des Ökonomen der Region im Sinne des Art. 38 des Regionalgesetzes vom 13. April 1970, Nr. 6	20.000.000
		170.000.000
	CATEGORIA IX - SOMME NON ATTRIBUIBILI IX. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE	
640	Spese per liti, arbitraggi, risarcimenti e accessori *(Spese obbligatorie)* Ausgaben für Rechtsstreite, Schiedssprüche, Schadenersatz und ähnliches *(Pflichtausgaben)*	3.000.000
	Totale rubrica «Servizi delle Finanze» *Gesamtbetrag der Rubrik «Finanzdienste»*	1.010.239.843

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	Fondi di riserva e fondi speciali *Rücklagen und Sonderbeträge*	
	CATEGORIA VII - AMMORTAMENTI VII. KATEGORIE - AMORTISATION	
650	Somme da versare in entrata a titolo di ammortamento dei beni patrimoniali Für die Amortisation der Vermögensgüter einzuzahlende Beträge	35.000.000
	CATEGORIA IX - SOMME NON ATTRIBUIBILI IX. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE	
660	Residui passivi perenti agli effetti amministrativi reclamati dai creditori *(Spese obbligatorie)* Verwaltungsmäßig verwirkte Ausgabenrückstände, die von den Gläubigern angefordert wurden *(Pflichtausgaben)*	*per memoria*
665	Fondo di riserva per le spese di cui agli articoli 20 e 21 della legge regionale 13 aprile 1970, n. 6 Rücklagenbetrag für die in den Art. 20 und 21 des Regionalgesetzes vom 13. April 1970, Nr. 6 genannten Ausgaben	100.000.000
666	Fondo di riserva per le spese impreviste (art. 22 legge regionale 13 aprile 1970, n. 6) Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben (Art. 22 des Regionalgesetzes vom 13. April 1970, Nr. 6)	120.000.000
670	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen	650.000.000
		870.000.000
	Totale rubrica «Fondi di riserva e fondi speciali» *Gesamtbetrag der Rubrik «Rücklagen und Sonderbeträge»*	905.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	CREDITO E LIBRO FONDIARIO **KREDITWESEN UND GRUNDBUCH**	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	Libro fondiario *Grundbuch*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
850	Spese per la stampa di formulari e per la conservazione degli atti degli uffici tavolari Ausgaben für den Druck von Formblättern und für die Aufbewahrung der Schriftstücke der Grundbuchsämter	40.000.000
855	Spese per il ripristino e il riordino del Libro fondiario Ausgaben für die Anlage und Neuordnung des Grundbuches	15.000.000
860	Spese per l'istituzione nel Libro fondiario degli schedari alfabetici dei proprietari e dei creditori (leggi regionali 11 settembre 1965, n. 9 e 3 aprile 1975, n. 5) e per la microfilmatura degli atti tavolari Ausgaben für die Einführung der alphabetischen Eigentümerkartei und der alphabetischen Gläubigerkartei im Grundbuch (Regionalgesetze vom 11. September 1965, Nr. 9 und vom 3. April 1975, Nr. 5)	3.000.000
865	Spese per l'esecuzione di corsi preparatori di istruzione per aspiranti al conseguimento del diploma di abilitazione a conservatore del Libro fondiario. Sussidi per la partecipazione ai corsi Ausgaben für die Durchführung von vorbereitenden Lehrgängen für Anwärter auf das Befähigungsdiplom für Grundbuchsführer, Beihilfen für die Teilnahme an den Lehrgängen	*per memoria*
		58.000.000
	Totale rubrica «Libro fondiario» *Gesamtbetrag der Rubrik «Grundbuch»*	58.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	PREVIDENZA - ENTI SANITARI E COOPERAZIONE **FÜRSORGE, SANITÄTSKÖRPERSCHAFTEN UND GENOSSENSCHAFTSWESEN**	
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	Cooperazione *Genossenschaftswesen*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
900	Spese per operazioni di revisione straordinaria delle cooperative (legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7 e art. 3 legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8) Ausgaben für die außerordentliche Revision der Genossenschaften (Regionalgesetz vom 29. Januar 1954, Nr. 7 und Art. 3 des Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964, Nr. 8)	2.500.000
905	Contributi e sussidi per la revisione ordinaria e per l'assistenza tecnica, legale e amministrativa delle cooperative nonché per l'azione di sviluppo e di riorganizzazione delle stesse svolta dalle associazioni riconosciute (art. 28, 1 comma, legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7 e artt. 4 e 8 legge regionale 14 febbraio 1968, n. 8) Beiträge und Unterstützungen für ordentliche Revision und für den technischen, rechtlichen und verwaltungsmäßigen Beistand an die Genossenschaften sowie für die Tätigkeit der anerkannten Vereinigungen zu ihrer Entfaltung und Neuordnung (Art. 28, Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 29. Januar 1954, Nr. 7 und Art. 4 und 8 des Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964, Nr. 8)	240.000.000
		242.500.000
	Totale rubrica «Cooperazione» *Gesamtbetrag der Rubrik «Genossenschaftswesen»*	242.500.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	ENTI LOCALI **ÖRTLICHE KÖRPERSCHAFTEN**	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	Servizi elettorali *Wahldienst*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
1490	Spese per la fornitura ai Comuni di stampati e materiale elettorale per i referendum popolari (art. 33 legge regionale 7 novembre 1950, n. 16) Ausgaben für die Lieferung von Drucksorten und Wahlmaterial für die Volksbefragungen an die Gemeinden (Art. 33 des Regionalgesetzes vom 7. November 1950, Nr. 16)	3.000.000
1491	Spese per l'esercizio del diritto di iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali (legge regionale 16 luglio 1972, n. 15) Ausgaben für das Volksbegehren bei der Bildung der Regionalgesetze (Regionalgesetz vom 16. Juli 1972, Nr. 15)	1.000.000
1495	Spese per l'elezione dei Consigli comunali (leggi regionali 6 aprile 1956, n. 5, 19 settembre 1963, n. 28 e 14 agosto 1967, n. 15) Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte (Regionalgesetze vom 6. April 1956, Nr. 5, vom 19. September 1963, Nr. 28 und vom 14. August 1967, Nr. 15)	20.000.000
1500	Spese per l'elezione del Consiglio regionale Ausgaben für die Wahl des Regionalrates	750.000.000
		774.000.000
	Totale rubrica «Servizi elettorali» *Gesamtbetrag der Rubrik «Wahldienst»*	774.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	
	Servizio antincendi *Feuerwehrdienst*	
	CATEGORIA V - TRASFERIMENTI V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
1530	Assegnazione integrativa alla Cassa regionale antincendi (Art. 30 legge regionale 20. agosto 1954, n. 24 e legge regionale 30 agosto 1971, n. 32) Ausgleichszuweisung an die regionale Feuerwehrkasse (Art. 30 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24 und Regionalgesetz vom 30. August 1971, Nr. 32)	472.920.000
1535	Fondo per la concessione di contributi straordinari ai Corpi volontari dei vigili del fuoco a sensi dell'art. 3 della legge regionale 21 gennaio 1963, n. 2 Betrag für die Gewährung von außerordentlichen Beiträgen an die freiwilligen Feuerwehren im Sinne des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 21. Januar 1963, Nr. 2	200.000.000
		672.920.000
	Totale rubrica «Servizi antincendi» *Gesamtbetrag der Rubrik «Feuerwehrdienst»*	672.920.000
	SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZU GUNSTEN DER LOKALFINANZEN	
	Enti locali *Örtliche Körperschaften*	
	CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
1600	Spese per l'espletamento di corsi di preparazione alle funzioni di segretario comunale (articolo 38 della legge regionale 11 dicembre 1975, n. 11) Ausgaben für die Durchführung von Vorbereitungslehrgängen für die Obliegenheiten als Gemeindesekretär (Artikel 38 des Regionalgesetzes vom 11. Dezember 1975, Nr. 11)	50.000.000
	Totale rubrica «Enti locali» *Gesamtbetrag der Rubrik «Örtliche Körperschaften»*	50.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	PREVIDENZA - ENTI SANITARI E COOPERAZIONE **FÜRSORGE, SANITÄTSKÖRPERSCHAFTEN UND GENOSSENSCHAFTSWESEN**	
	SEZIONE III - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO SOCIALE III. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF SOZIALEM GEBIET	
	Previdenza e assicurazioni sociali *Fürsorge- und Sozialversicherungen*	
	CATEGORIA V - TRASFERIMENTI V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
1810	Sussidi ai patronati per i servizi sociali dei lavoratori (legge regionale 9 agosto 1957, n. 15) Unterstützungen an die Patronate für Sozialdienste der Arbeiter (Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15)	230.000.000
1840	Contributi alle Casse mutue provinciali di malattia dei lavoratori autonomi (legge regionale 9 dicembre 1976, n. 15) Beiträge an die wechselseitigen Landeskrankenkassen für die selbständigen Arbeitnehmer (Regionalgesetz vom 9. Dezember 1976, Nr. 15)	300.000.000
1895	Contributi alle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e di Bolzano (legge regionale 24 novembre 1976, n. 12) Beiträge an die wechselseitigen Landeskrankenkassen von Trient und Bozen (Regionalgesetz vom 24. November 1976, Nr. 12)	740.000.000
1900	Provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni (leggi regionali 14 agosto 1971, n. 29 e 11 agosto 1975, n. 7) Maßnahmen zugunsten der Hinterbliebenen von Bauern, Halb- und Teilpächtern (Regionalgesetz vom 14. August 1971, Nr. 29, und vom 11. August 1975, Nr. 7)	570.000.000
1901	Indennità per inabilità temporanea assoluta a favore di coltivatori diretti, mezzadri e coloni (leggi regionali 11 novembre 1971, n. 42, 30 agosto 1975, n. 9) Entschädigung für zeitweilige vollständige Arbeitsunfähigkeit an die Bauern, Halb- und Teilpächter (Regionalgesetze vom 11. November 1971, Nr. 42, und vom 30. August 1975, Nr. 9)	330.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
1920	Spese per la corresponsione ai lavoratori ammalati di silicosi ed asbestosi dei benefici previsti dalle leggi sull'assicurazione obbligatoria contro le malattie professionali, che non possono essere erogati in base alle vigenti disposizioni statali. Spese per accertamenti sanitari (leggi regionali 11 settembre 1961, n. 8, 10 novembre 1965, n. 14, 14 agosto 1967, n. 16 e 23 luglio 1973, n. 7) *(Spese obbligatorie)* Ausgaben für die Gewährung der in den Gesetzen über die Pflichtversicherung gegen Berufskrankheiten vorgesehenen Vergünstigungen, die auf Grund der geltenden staatlichen Vorschriften nicht verabreicht werden können, an die an Silikose und Asbestose erkrankten Arbeitnehmer. Ausgaben für ärztliche Untersuchungen (Regionalgesetze vom 11. September 1961, Nr. 8, vom 10. November 1965, Nr. 14, vom 14. August 1967, Nr. 16 und vom 23. Juli 1973, Nr. 7) *(Pflichtausgaben)*	68.000.000
1930	Spese per la corresponsione agli affetti da sordità professionale della rendita per inabilità permanente prevista dalla legge regionale 2 gennaio 1976, n. 1. Spese per il rimborso all'INAIL degli oneri relativi all'applicazione della legge regionale citata Ausgaben für die mit Regionalgesetz Nr. 1 vom 2. Jänner 1976 vorgesehene Auszahlung einer Rente wegen ständiger Arbeitsunfähigkeit an Personen, die an einer beruflich bedingten Taubheit leiden. Ausgaben für die Rückerstattung der vom Nationalinstitut für die Versicherungen gegen Arbeitsunfälle (INAIL) vorgenommenen Auszahlungen betreffend die Anwendung des genannten Regionalgesetzes	50.000.000
1940	Provvidenze per il riscatto ai fini pensionistici dei periodi di lavoro prestato all'estero (legge regionale 9 dicembre 1976, n. 14) Maßnahmen für den Rückkauf der im Ausland geleisteten Arbeitszeit für die Zwecke der Ruhestandsbehandlung (Regionalgesetz vom 9. Dezember 1976, Nr. 14)	25.000.000
		2.313.000.000
	Totale rubrica «Previdenza e assicurazioni sociali» *Gesamtbetrag der Rubrik «Fürsorge- und Sozialversicherungen»*	2.313.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE **II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**	
	FINANZE E PATRIMONIO **FINANZEN UND VERMÖGEN**	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	Patrimonio *Vermögen*	
	CATEGORIA X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE X. KATEGORIE - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION	
2001	Spese per l'acquisto e la costruzione di immobili, per la manutenzione straordinaria e per lavori concernenti miglioramenti patrimoniali Ausgaben für den Ankauf und den Bau von Liegenschaften, für die außerordentliche Instandhaltung und für Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen	240.000.000
	Totale rubrica «Patrimonio» *Gesamtbetrag der Rubrik «Vermögen»*	240.000.000
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	
	Patrimonio *Vermögen*	
	CATEGORIA X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE X. KATEGORIE - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION	
2050	Spese per la costruzione dell'edificio da adibire a sede del Corpo permanente dei vigili del fuoco di Bolzano Ausgaben für die Errichtung der neuen Feuerwehrkasernen in Bozen	*per memoria*
	Totale rubrica «Patrimonio» *Gesamtbetrag der Rubrik «Vermögen»*	

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	Servizi delle finanze *Finanzdienste*	
	CATEGORIA X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE X. KATEGORIE - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION	
2100	Onere derivante dalla revisione prezzi contrattuali nelle opere pubbliche anche in conseguenza dell'istituzione dell'I.V.A. Ausgaben aus der Revision der Vertragspreisen bei den öffentlichen Bauten auch im Zusammenhang mit der Einführung der Mehrwertsteuer	4.000.000
	Totale rubrica «Servizi delle finanze» *Gesamtbetrag der Rubrik «Finanzdienste»*	4.000.000
	SEZIONE V - TRASPORTI E COMUNICAZIONI V. SEKTION - VERKEHRS- UND TRANSPORTWESEN	
	Servizi delle finanze *Finanzdienste*	
	CATEGORIA XIII - CONCESSIONI DI CREDITI E ANTICIPAZIONI PER FINALITA' PRODUTTIVE XIII. KATEGORIE - GEWÄHRUNG VON KREDITEN UND VORSCHÜSSEN FÜR PRODUKTIVE ZWECKE	
2200	Fidejussione alla società Autostrada del Brennero per il finanziamento dell'autostrada Brennero - Modena (legge regionale 28 novembre 1964, n. 40) Bürgschaft an die Gesellschaft «Brenner-Autobahn» zur Finanzierung der Autobahn Brenner-Modena (Regionalgesetz vom 28. November 1964, Nr. 40)	*per memoria*
	Totale rubrica «Servizi delle finanze» *Gesamtbetrag der Rubrik «Finanzdienste»*	*per memoria*

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN	
	Fondi riserva e fondi speciali *Rücklagen- und Sonderbeträge*	
	CATEGORIA XV - SOMME NON ATTRIBUIBILI XV. KATEGORIE - NICHT AUFTEILBARE BETRÄGE	
2300	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen	1.800.000.000
	Totale rubrica «Fondi di riserva e fondi speciali» *Gesamtbetrag der Rubrik «Rücklagen und Sonderbeträge»*	1.800.000.000
	PREVIDENZA - ENTI SANITARI E COOPERAZIONE **FÜRSORGE, SANITÄTSKÖRPERSCHAFTEN UND GENOSSENSCHAFTSWESEN**	
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	Cooperazione *Genossenschaftswesen*	
	CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
2900	Spese, contributi e sussidi per iniziative ed attività tendenti a promuovere e sviluppare la cooperazione (Articoli 1 e 2 legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8) Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für Vorhaben und Tätigkeiten zur Förderung und Entfaltung des Genossenschaftswesens (Art. 1 und 2 des Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964, Nr. 8)	20.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
2910	Sussidi per potenziare e sostenere l'organizzazione e l'attività di coordinamento e di assistenza tecnica svolta dai consorzi di secondo grado delle società cooperative agricole (art. 6 legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8) Beihilfen und Unterstützungen der Organisation und der Tätigkeit der Koordinierung und technischen Betreuung, die von den Dachverbänden der landwirtschaftlichen Genossenschaften entfaltet wird (Art. 6 des Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964, Nr. 8)	60.000.000
		80.000.000
	Totale rubrica «Cooperazione» *Gesamtbetrag der Rubrik «Genossenschaftswesen»*	80.000.000
	RIMBORSO DI PRESTITI **RÜCKZAHLUNG VON DARLEHEN**	
4990	Quota capitale sui muti contratti *(Spese obbligatorie)* Kapitalbetrag auf die aufgenommenen Darlehen *(Pflichtausgaben)*	227.857.360

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978

RIASSUNTO
ÜBERSICHT

TITOLO I - SPESE CORRENTI
I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE
PRÄSIDIUM DES REGIONALAUSSCHUSSES

Servizi della Presidenza della Giunta regionale
Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses

SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE
I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG

CATEGORIA I - Servizi degli organi regionali I. KATEGORIE - Dienste der Organe der Region		2.205.540.000
CATEGORIA II - Personale in attività di servizio II. KATEGORIE - Im Dienst stehendes Personal		3.880.000.000
CATEGORIA III - Personale in quiescenza III. KATEGORIE - Personal im Ruhestand		—
CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste		279.000.000
		6.364.540.000

SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA
II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT

CATEGORIA II - Personale in attività di servizio II. KATEGORIE - Im Dienst stehendes Personal		1.526.000.000
CATEGORIA III - Personale in quiescenza III. KATEGORIE - Personal im Ruhestand		15.000.000
		1.541.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN	
	CATEGORIA II - Personale in attività di servizio II. KATEGORIE - Im Dienst stehendes Personal	30.000.000
	CATEGORIA III - Personale in quiescenza III. KATEGORIE - Personal im Ruhestand	1.569.000.000
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	112.000.000
	CATEGORIA V - Trasferimenti V. KATEGORIE - Zuweisungen	2.000.000
	CATEGORIA VII - Poste correttive e compensative delle entrate VII. KATEGORIE - Posten, die die Einnahmen berichtigen und mit ihnen aufgerechnet werden	2.100.000.000
		3.813.000.000
		11.718.540.000
	FINANZE E PATRIMONIO **FINANZEN UND VERMÖGEN**	
	Servizi delle finanze *Finanzdienste*	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	115.000.000
	CATEGORIA V - Trasferimenti V. KATEGORIE - Zuweisungen	120.000.000
		235.000.000
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	3.120.000
	CATEGORIA VI - Interessi VI. KATEGORIE - Zinsen	111.470.044
		114.590.044

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	3.000.000
	CATEGORIA VI - Interessi VI. KATEGORIE - Zinsen	34.852.753
		37.852.753
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	652.239.843
	CATEGORIA VI - Interessi VI. KATEGORIE - Zinsen	185.000.000
	CATEGORIA VII - Poste correttive e compensative delle entrate VII. KATEGORIE - Posten, die die Einnahmen berichtigen und mit ihnen aufgerechnet werden	170.000.000
	CATEGORIA IX - Somme non attribuibili IX. KATEGORIE - Nicht zuweisbare Beträge	3.000.000
		1.010.239.843
	Totale servizi delle finanze *Gesamtbetrag für Finanzdienste*	1.397.682.640
	Patrimonio *Vermögen*	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	CATEGORIA IV Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	66.500.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	Fondi di riserva e fondi speciali *Rücklagen und Sonderbeträge*	
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN	
	CATEGORIA VIII - Ammortamenti VIII. KATEGORIE - Amortisation	35.000.000
	CATEGORIA IX - Somme non attribuibili IX. KATEGORIE - Nicht zuweisbare Beträge	870.000.000
	Totale fondi di riserva e fondi speciali *Gesamtbetrag für Rücklagen und Sonderbeträge*	905.000.000
		2.398.182.646
	CREDITO E LIBRO FONDIARIO **KREDITWESEN UND GRUNDBUCH**	
	Libro fondiario *Grundbuch*	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	58.000.000
	PREVIDENZA - ENTI SANITARI E COOPERAZIONE **FÜRSORGE, SANITÄTSKÖRPERSCHAFTEN UND GENOSSENSCHAFTSWESEN**	
	Cooperazione *Genossenschaftswesen*	
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	242.500.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	Previdenza e assicurazioni sociali *Fürsorge und Sozialversicherungen*	
	SEZIONE III - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO SOCIALE III. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF SOZIALEM GEBIET	
	CATEGORIA V - Trasferimenti V. KATEGORIE - Zuweisungen	2.313.000.000
		2.555.500.000
	ENTI LOCALI **ÖRTLICHE KÖRPERSCHAFTEN**	
	Servizi elettorali *Wahldienst*	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	774.000.000
	Servizio antincendi *Feuerwehrdienst*	
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	
	CATEGORIA V - Trasferimenti V. KATEGORIE - Zuweisungen	672.920.000
	Enti locali *Örtliche Körperschaften*	
	SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZU GUNSTEN DER LOKALFINANZEN	
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	50.000.000
		1.496.920.000
	Totale Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	18.198.142.640

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE **II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**	
	FINANZE E PATRIMONIO **FINANZEN UND VERMÖGEN**	
	Patrimonio *Vermögen*	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	CATEGORIA X - Beni ed opere immobiliari a carico diretto della Regione X. KATEGORIE - Liegenschaften und Bauten zu unmittelbaren Lasten der Region	240.000.000
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	
	CATEGORIA X - Beni ed opere immobiliari a carico diretto della Regione X. KATEGORIE - Liegenschaften und Bauten zu unmittelbaren Lasten der Region	—
	Totale Patrimonio *Gesamtbetrag für Vermögen*	240.000.000
	Servizi delle finanze *Finanzdienste*	
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	CATEGORIA X - Beni ed opere immobiliari a carico diretto della Regione X. KATEGORIE - Liegenschaften und Bauten zu unmittelbaren Lasten der Region	4.000.000
	SEZIONE V - TRASPORTI E COMUNICAZIONI V. SEKTION - VERKEHRS- UND TRANSPORTWESEN	
	CATEGORIA XIII - Concessione di crediti ed anticipazioni per finalità produttive XIII. KATEGORIE - Gewährung von Krediten und Vorschüssen für produktive Zwecke	

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN	
	CATEGORIA XV - Somme non attribuibili XV. KATEGORIE - Nicht zuweisbare Beträge	1.800.000.000
		2.044.000.000
	PREVIDENZA - ENTI SANITARI E COOPERAZIONE **FÜRSORGE, SANITÄTSKÖRPERSCHAFTEN UND GENOSSENSCHAFTSWESEN**	
	Cooperazione *Genossenschaftswesen*	
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	CATEGORIA XI - Trasferimenti XI. KATEGORIE - Zuweisungen	80.000.000
	Totale Titolo II *Gesamtbetrag des II. Titels*	2.124.000.000
	RIMBORSO DI PRESTITI **RÜCKZAHLUNG VON DARLEHEN**	227.857.360

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	RIASSUNTO PER SEZIONI **ÜBERSICHT NACH SEKTIONEN**	
	SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG	
	TITOLO I I. TITEL	7.498.040.000
	TITOLO II II. TITEL	240.000.000
	Totale della sezione I *Gesamtbetrag der I. Sektion*	7.738.040.000
	SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	
	TITOLO I I. TITEL	2.328.510.044
	TITOLO II II. TITEL	—
	Totale della sezione II *Gesamtbetrag der II. Sektion*	2.328.510.044
	SEZIONE III - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO SOCIALE III. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF SOZIALEM GEBIET	
	TITOLO I I. TITEL	2.313.000.000
	SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET	
	TITOLO I I. TITEL	280.352.753
	TITOLO II II. TITEL	84.000.000
	Totale della sezione IV *Gesamtbetrag der IV. Sektion*	364.352.753

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZU GUNSTEN DER LOKALFINANZEN	
	TITOLO I I. TITEL	50.000.000
	SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI VII. SEKTION - NICHT AUTEILBARE LASTEN	
	TITOLO I I. TITEL	5.728.239.843
	TITOLO II II. TITEL	1.800.000.000
	Totale della Sezione VII *Gesamtbetrag der VII. Sektion*	7.528.239.843

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	RIASSUNTO PER CATEGORIE **ÜBERSICHT NACH KATEGORIEN**	
	TITOLO I - SPESE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**	
	CATEGORIA I - Servizi degli Organi regionali I. KATEGORIE - Dienste der Organe der Region	2.205.540.000
	CATEGORIA II - Personale in attività di servizio II. KATEGORIE - Im Dienst stehendes Personal	5.436.000.000
	CATEGORIA III - Personale in quiescenza III. KATEGORIE - Personal im Ruhestand	1.584.000.000
	CATEGORIA IV - Acquisto di beni e servizi IV. KATEGORIE - Ankauf von Gütern und Dienste	2.355.359.843
	CATEGORIA V - Trasferimenti V. KATEGORIE - Zuweisungen	3.107.920.000
	CATEGORIA VI - Interessi VI. KATEGORIE - Zinsen	331.322.797
	CATEGORIA VII - Poste correttive e compensative delle entrate VII. KATEGORIE - Posten, die die Einnahmen berichtigen und mit ihnen aufgerechnet werden	2.270.000.000
	CATEGORIA VIII - Ammortamenti VIII. KATEGORIE - Amortisation	35.000.000
	CATEGORIA IX - Somme non attribuibili IX. KATEGORIE - Nicht zuweisbare Beträge	873.000.000
	Totale Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	18.198.142.640

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE **II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**	
	CATEGORIA X - Beni ed opere immobiliari a carico diretto della Regione X. KATEGORIE - Liegenschaften und Bauten zu unmittelbaren Lasten der Region	244.000.000
	CATEGORIA XI - Trasferimenti XI. KATEGORIE - Zuweisungen	80.000.000
	CATEGORIA XIII - Concessione di crediti ed anticipazioni per finalità produttive XIII. KATEGORIE - Gewährung von Krediten und Vorschüssen für produktive Zwecke	—
	CATEGORIA XV - Somme non attribuibili XV. KATEGORIE - Nicht zuweisbare Beträge	1.800.000.000
	Totale Titolo II *Gesamtbetrag des II. Titels*	2.124.000.000
	RIASSUNTO PER RUBRICHE **ÜBERSICHT NACH RUBRIKEN**	
	RUBRICA «SERVIZI DELLA PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE» RUBRIK «DIENSTE DES PRÄSIDIUMS DES REGIONALAUSSCHUSSES»	
	TITOLO I I. TITEL	11.718.540.000
	RUBRICA «SERVIZI DELLE FINANZE» RUBRIK «FINANZDIENSTE»	
	TITOLO I I. TITEL	1.397.682.640
	TITOLO II II. TITEL	4.000.000
		1.401.682.640

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	RUBRICA «PATRIMONIO» RUBRIK «VERMÖGEN»	
	TITOLO I I. TITEL	66.500.000
	TITOLO II II. TITEL	240.000.000
		306.500.000
	RUBRICA «FONDI DI RISERVA E FONDI SPECIALI» RUBRIK «RÜCKLAGEN UND SONDERBETRÄGE»	
	TITOLO I I. TITEL	905.000.000
	TITOLO II II. TITEL	1.800.000.000
		2.705.000.000
	RUBRICA «LIBRO FONDIARIO» RUBRIK «GRUNDBUCH»	
	TITOLO I I. TITEL	58.000.000
	RUBRICA «COOPERAZIONE» RUBRIK «GENOSSENSCHAFTSWESEN»	
	TFITOLO I I. TITEL	242.500.000
	TITOLO II II. TITEL	80.000.000
		322.500.000
	RUBRICA «PREVIDENZA E ASSICURAZIONI SOCIALI» RUBRIK «FÜRSORGE UND SOZIALVERSICHERUNGEN»	
	TITOLO I I. TITEL	2.313.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	RUBRICA «SERVIZI ELETTORALI» RUBRIK «WAHLDIENST»	
	TITOLO I I. TITEL	774.000.000
	RUBRICA «SERVIZIO ANTINCENDI» RUBRIK «FEUERWEHRDIENST»	
	TITOLO I I. TITEL	672.920.000
	RUBRICA «ENTI LOCALI» RUBRIK «ÖRTLICHE KÖRPERSCHAFTEN»	
	TITOLO I I. TITEL	50.000.000
	RIEPILOGO **ZUSAMMENFASSUNG**	
	TITOLO I I. TITEL	18.198.142.640
	TITOLO II II. TITEL	2.124.000.000
		20.322.142.640
	Rimborso di prestiti *Rückzahlung von Darlehen*	227.857.360
		20.550.000.000

ELENCO N. 1
VERZEICHNIS Nr. 1

Capitoli per i quali è concessa alla Giunta regionale la facoltà di cui agli articoli 20 e 21 della legge regionale 13 aprile 1970, n. 6, sulla contabilità generale della Regione

Kapitel, für die dem Regionalausschuß die in den Art. 20 und 21 des Regionalgesetzes vom 13. April 1970, Nr. 6 über das allgemeine Rechnungswesen der Region vorgesehene Befugnis zusteht

Cap. n. Kap.	30	— Stipendi, paghe, retribuzioni ecc. Gehälter, Löhne, Vergütungen usw.
»	60	— Indennità per una sola volta ecc. Einmalige Abfindungen usw.
»	85	— Spese per la stampa, la diffusione e l'amministrazione del Bollettino ecc. Ausgaben für den Druck, die Verbreitung und die Verwaltung des Amtsblattes usw.
»	100	— Stipendi, paghe, retribuzioni ecc. Gehälter, Löhne Vergütungen usw.
»	130	— Indennità per una sola volta ecc. Einmalige Abfindungen usw.
»	135	— Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 12 ecc. Ausgaben aus der Anwendung des Art. 12 usw.
»	291	— Spese derivanti dalla prestazione della garanzia ecc. Ausgaben aus der Leistung der Sicherstellung usw.
»	297	— Indennità per una sola volta ecc. Einmalige Abfindung usw.
»	298	— Somme da corrispondere ecc. Beträge, die im Zusammenhang mit der Ausdehnung usw.
»	299	— Oneri per il trasferimento del personale ecc. Ausgaben für die Versetzung usw.
»	300	— Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 18 ecc. Ausgaben aus der Anwendung des Art. 18 usw.
»	310	— Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 26 ecc. Ausgaben aus der Anwendung des Art. 26 usw.
»	320	— Somme da corrispondere in dipendenza della estensione al personale ecc. Beträge, die im Zusammenhang mit der Ausdehnung usw.
»	330	— Spese per accertamenti sanitari Ausgaben für ärztliche Untersuchungen
»	331	— Spese per cure, ricoveri, protesi ecc. Ausgaben für Behandlung, Unterbringung, Prothesen usw.
»	370	— Spese per la corresponsione al personale ecc. Ausgaben für die Auszahlung usw.

» 375 — Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 16 ecc.
Ausgaben aus der Anwendung des Art. 16 usw.

» 378 — Spese per la corresponsione al personale ecc.
Ausgaben für die Auszahlung usw.

» 460 — Depositi cauzionali ed altri ecc.
Kautionen und andere Hinterlegungen usw.

» 465 — Imposte, sovrimposte ecc.
Steuern und Steuerzuschläge usw.

» 485 — Interessi e spese sui mutui contratti
Zinsen und Ausgaben auf aufgenommene Darlehen

» 532 — Interessi e spese sui mutui contratti
Zinsen und Ausgaben auf aufgenommene Darlehen

» 562 — Fitto locali
Miete von Räumlichkeiten

» 630 — Restituzioni e rimborsi
Rückerstattungen und Rückzahlungen

» 631 — Spese d'asta e restituzione di depositi ecc.
Versteigerungsspesen und Rückerstattung von hinterlegten Geldern usw.

» 640 — Spese per liti ecc.
Ausgaben für Rechtsstreite usw.

» 660 — Residui passivi perenti ecc.
Verjährte Ausgabenrückstände usw.

» 1920 — Spese per la corresponsione ai lavoratori ammalati di silicosi ecc.
Ausgaben für die Gewährung der in den Gesetzen usw.

» 4990 — Quota capitale sui mutui contratti
Kapitalbetrag auf aufgenommene Darlehen

ELENCO N. 2
VERZEICHNIS Nr. 2

Cap. n. 670 — *Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi.*

Kap. 670 — *Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Ausgaben.*

Oggetto del provvedimento *Gegestand der Maßnahme*	*Importo dell'onere* *Betrag der Ausgabe*	
– Oneri per gli Organi e il personale Ausgaben für die Organe und das Personal	L.	90.000.000
– Interventi nel settore del servizio antincendio Maßnahmen auf dem Gebiet des Feuerwehrdienstes	L.	105.000.000
– Interventi nel settore della cooperazione Maßnahmen auf dem Gebiet des Genossenschaftswesens	L.	60.000.000
– Interventi nel settore della previdenza e delle assicurazioni sociali Maßnahmen auf dem Gebiet der Fürsorge und der Sozialversicherungen	L.	395.000.000
Totale Gesamtbetrag	L.	650.000.000

ELENCO N. 3
VERZEICHNIS Nr. 3

Cap. n. 2300 — ***Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi.***

Kap. 2300 — ***Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Ausgaben.***

Oggetto del provvedimento *Gegenstand der Maßnahme*	*Importo dell'onere* *Betrag der Ausgabe*
– Intervento nel settore economico Maßnahme auf dem wirtschaftlichem Gebiet	L. 1.800.000.000

APPENDICE
ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA
PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1978

ANHANG
ZUM HAUSHALTSVORANSCHLAG DER REGION
FÜR DAS FINANZJAHR 1978

BILANCIO

DELLA CASSA REGIONALE ANTINCENDI

PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO

1978

HAUSHALT

DER REGIONALEN FEUERWEHRKASSE

FÜR DAS FINANZJAHR

1978

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO I - ENTRATE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE EINNAHMEN**	
	CATEGORIA I - TRASFERIMENTI I. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
1	Contributi sui premi di assicurazione Beiträge auf die Versicherungsprämien	290.000.000
10	Assegnazione integrativa della Regione Ausgleichszuweisung der Region	472.920.000
		762.920.000
	CATEGORIA II - REDDITI II. KATEGORIE - ERTRÄGE	
50	Interessi su giacenze di tesoreria Zinsen auf Bestände beim Schatzamt	1.000.000
	CATEGORIA III - SOMME NON ATTRIBUIBILI III. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE	
70	Entrate eventuali e diverse Allfällige und verschiedene Einnahmen	*per memoria*
	Totale del Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	763.920.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO I - SPESE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**	
	CATEGORIA I - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI I. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
1	Spese generali di funzionamento Allgemeine Ausgaben und Betriebskosten	700.000
	CATEGORIA II - TRASFERIMENTI II. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
10	Contributo integrativo ai Corpi permanenti: – al Corpo permanente di Trento L. 161.420.000 – al Corpo permanente di Bolzano L. 166.800.000 Ausgleichsbeitrag an die Berufsfeuerwehren: – an die Berufsfeuerwehr Trient L. 161.420.000 – an die Berufsfeuerwehr Bozen L. 166.800.000	328.220.000
20	Sussidi alle Unioni di zona, distrettuali, provinciali e regionale (art. 33 della legge regionale 20 agosto 1954, n. 24 modificato con l'art. 1 della legge regionale 12 luglio 1962, n. 2) Beihilfen an die Gebiets-, Bezirks-, Provinz- und Regionalverbände (Art. 33 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24, abgeändert mit Art. 1 des Regionalgesetzes vom 12. Juli 1961, Nr. 2)	30.000.000
30	Indennità temporanee e permanenti e risarcimento danni di cui all'art. 33, lettera b), della legge regionale 20 agosto 1954, n. 24 Vorübergehende und ständige Entschädigungen und Schadenersatz gemäß Art. 33 Buchst. b) des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24)	90.000.000
35	Spesa per l'assicurazione per la responsabilità civile degli automezzi adibiti al servizio antincendi in dotazione ai Corpi volontari dei vigili del fuoco (legge regionale 30 agosto 1971, n. 32) Ausgabe für die Haftpflichtversicherung der für den Feuerwehrdienst bestimmten Kraftfahrzeuge der freiwilligen Feuerwehren (Regionalgesetz vom 30. August 1971, Nr. 32)	38.000.000
40	Contributi ai Corpi volontari dei vigili del fuoco a sensi dell'art. 1 della legge regionale 21 gennaio 1963, n. 2 e della legge regionale 12 gennaio 1973, n. 2 Beiträge an die freiwilligen Feuerwehren im Sinne des Art. 1 des Regionalgesetzes vom 21. Januar 1963, Nr. 2 und Regionalgesetz vom 12. Januar 1973, Nr. 2	275.000.000
		761.220.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	CATEGORIA III - INTERESSI III. KATEGORIE - ZINSEN	
50	Interessi su anticipazioni temporanee del tesoriere Zinsen auf zeitweilige Vorschüsse des Schatzmeisters	*per memoria*
	CATEGORIA IV - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE IV. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN	
60	Restituzioni e rimborsi Rückerstattungen und Rückzahlungen	*per memoria*
	CATEGORIA V - SOMME NON ATTRIBUIBILI V. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE	
70	Fondo di riserva per nuove e maggiori spese Rücklagenbetrag für neue und höhere Ausgaben	2.000.000
80	Avanzo di gestione da versare alla Regione An die Region zu zahlender Verwaltungsüberschuß	*per memoria*
		2.000.000
	Totale del Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	763.920.000

ALLEGATO N. 1
AL BILANCIO DELLA CASSA REGIONALE ANTINCENDI

BEILAGE Nr. 1
ZUM HAUSHALT DER REGIONALEN FEUERWEHRKASSE

BILANCIO

DEL CORPO PERMANENTE DEI VIGILI DEL FUOCO DI TRENTO

PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO

1978

HAUSHALT

DER BERUFSFEUERWEHR TRIENT

FÜR DAS FINANZJAHR

1978

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO I - ENTRATE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE EINNAHMEN**	
	CATEGORIA I - VENDITA DI BENI E SERVIZI I. KATEGORIE - VERKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
1	Proventi netti dei servizi a pagamento Nettoeinnahmen aus den bezahlten Dienstleistungen	1.000.000
10	Proventi derivanti dalla vendita di materiali fuori uso Erlös aus der Veräußerung von außer Gebrauch stehendem Material	*per memoria*
20	Entrate eventuali e diverse Allfällige und verschiedene Einnahmen	6.680.000
		7.680.000
	CATEGORIA II - TRASFERIMENTI II. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
30	Contributo integrativo della Cassa regionale antincendi Ausgleichsbeitrag der regionalen Feuerwehrkasse	161.420.000
	CATEGORIA III - REDDITI III. KATEGORIE - ERTRÄGE	
60	Interessi su giacenze di cassa Zinsen auf Kassabestände	5.000.000
	CATEGORIA IV - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE SPESE IV. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE AUSGABEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN	
80	Anticipazioni per servizio di economato Vorschußzahlungen für Ökonomatsdienst	1.000.000
81	Anticipazioni per conto di terzi Vorschußzahlungen für Rechnung Dritter	500.000
82	Proventi lordi dei servizi a pagamento Bruttoeinnahmen für bezahlte Dienstleistungen	6.000.000
		7.500.000
	Totale del Titolo I	

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO I - SPESE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**	
	CATEGORIA I - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI I. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
1	Compensi, indennità, ed oneri riflessi, rimborso spese per servizi e prestazioni speciali resi anche da estranei al Corpo Vergütungen, Entschädigungen und entsprechende Lasten, Spesenersatz für besondere Dienste und Leistungen auch von nicht zu Wehr gehörenden Personen	16.000.000
10	Spese per l'assistenza sanitaria e religiosa Ausgaben für den sanitären und religiösen Beistand	1.300.000
20	Spese per la mensa comune Ausgaben für die Gemeinschaftsküche	25.000.000
30	Spese per i corsi di istruzione dei vigili volontari Ausgaben für Unterrichtskurse für die freiwilligen Feuerwehrmänner	5.000.000
35	Vigili ausiliari di leva: indennità e altre spese Entschädigungen und andere Ausgaben an die Militärdienst leistenden Hilfsfeuerwehrmänner	5.000.000
40	Spese di funzionamento: cancelleria, stampati, pubblicazioni, riviste, giornali, valori bollati, illuminazione, riscaldamento, canoni d'acqua, pulizia, tasse e minute varie Betriebsausgaben: Kanzleispesen, Drucksorten, Veröffentlichungen, Zeitschriften, Zeitungen, Stempelwerte, Beleuchtung, Heizung, Wasserzins, Reinigung, Gebühren und verschiedene Kleinausgaben	22.000.000
50	Spese postali, telegrafiche e telefoniche Post-, Telegramm- und Telephonspesen	7.000.000
60	Acquisto, rinnovo, manutenzione e riparazione di mobili, macchine per scrivere, calcolatrici, effetti di casermaggio, attrezzi ginnico-sportivi, materiali vari e suppellettili Ankauf, Erneuerung, Instandhaltung und Reparatur von Möbeln, Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Kaserneneinrichtungen, Turn- und Sportgeräten, verschiedenen Materialien und Gegenständen	6.000.000
70	Spese per manutenzione ordinaria locali e per impianti elettrici, telefonici e di riscaldamento Ausgaben für ordentliche Instandhaltung der Räume und für Elektro-, Telephon- und Heizungsanlagen	3.000.000
80	Acquisto, rinnovo e manutenzione dell'equipaggiamento, corredo, letterecci e biancheria per il personale Ankauf, Erneuerung und Instandhaltung der Ausrüstung, Ausstattung, Bettzeug und Wäsche für das Personal	28.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
90	Acquisto, esercizio, manutenzione e riparazione degli automezzi e motomezzi e del materiale tecnico Ausgaben für den Ankauf, den Betrieb, die Instandhaltung und die Reparatur der Kraftfahrzeuge und des technischen Materials	43.000.000
92	Esercizio e manutenzione degli elicotteri Betrieb und Wartung der Hubschrauber	8.000.000
100	Spese casuali Allfällige Ausgaben	300.000
		169.600.000
	CATEGORIA II - SOMME NON RIPARTIBILI II. KATEGORIE - NICHT AUFTEILBARE BETRÄGE	
200	Spese per le festività dei Patroni del Corpo Ausgaben für die Schutzpatronfeiertage der Feuerwehr	1.500.000
210	Fondo di riserva per nuove e maggiori spese Rücklagenbetrag für neue und höhere Ausgaben	3.000.000
		4.500.000
	CATEGORIA III - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE III. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN	
300	Anticipazioni per servizio di economato Vorschußzahlungen für Ökonomatsdienst	1.000.000
301	Anticipazioni per conto terzi Vorschußzahlungen für Rechnung Dritter	500.000
302	Servizi a pagamento, provento netto, spese per soccorsi tecnici, visite tecniche di prevenzione, servizi ed ispezioni a teatri e cinema Bezahlte Dienstleistungen: Nettoeinnahme, Ausgaben für technische Einsätze, technische Vorbeugungsbesichtigungen, Dienst und Inspektionen in Theatern und Lichtspielhäusern	6.000.000
		7.500.000
	Totale del Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	181.600.000

ALLEGATO N. 2
AL BILANCIO DELLA CASSA REGIONALE ANTINCENDI

BEILAGE Nr. 2
ZUM HAUSHALT DER REGIONALEN FEUERWEHRKASSE

BILANCIO

DEL CORPO PERMANENTE DEI VIGILI DEL FUOCO DI BOLZANO
PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO
1978

HAUSHALT

DER BERUFSFEUERWEHR BOZEN
FÜR DAS FINANZJAHR
1978

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO I - ENTRATE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE EINNAHMEN**	
	CATEGORIA I - VENDITA DI BENI E SERVIZI I. KATEGORIE - VERKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
1	Proventi netti dei servizi a pagamento Nettoeinnahmen aus den bezahlten Dienstleistungen	1.000.000
10	Proventi derivanti dalla vendita di materiali fuori uso Erlös aus der Veräußerung von außer Gebrauch stehendem Material	500.000
20	Entrate eventuali e diverse Allfällige und verschiedene Einnahmen	*per memoria*
		1.500.000
	CATEGORIA II - TRASFERIMENTI II. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN	
30	Contributo integrativo della Cassa regionale antincendi Ausgleichsbeitrag der regionalen Feuerwehrkasse	166.800.000
	CATEGORIA III - REDDITI III. KATEGORIE - ERTRÄGE	
60	Interessi su giacenze di cassa Zinsen auf Kassabestände	5.000.000
	CATEGORIA IV - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE SPESE IV. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE AUSGABEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN	
80	Anticipazioni per servizio di economato Vorschußzahlungen für Ökonomatsdienst	1.000.000
81	Anticipazioni per conto di terzi Vorschußzahlungen für Rechnung Dritter	1.000.000
82	Proventi lordi dei servizi a pagamento Bruttoeinnahmen für bezahlte Dienstleistungen	13.000.000
		15.000.000
	Totale del Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	199.300.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
	TITOLO I - SPESE CORRENTI **I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**	
	CATEGORIA I - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI I. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE	
1	Compensi, indennità, ed oneri riflessi, rimborso spese per servizi e prestazioni speciali resi anche da estranei al Corpo Vergütungen, Entschädigungen und entsprechende Lasten, Spesenersatz für besondere Dienste und Leistungen auch von nicht zu Wehr gehörenden Personen	1.000.000
10	Spese per l'assistenza sanitaria e religiosa Ausgaben für den sanitären und religiösen Beistand	1.500.000
20	Spese per la mensa comune Ausgaben für die Gemeischaftsküche	24.000.000
30	Spese per i corsi di istruzione dei vigili volontari Ausgaben für Unterrichtskurse für die freiwilligen Feuerwehrmänner	14.000.000
35	Vigili ausiliari di leva: indennità e altre spese Entschädigungen und andere Ausgaben an die Militärdienst leistenden Hilfsfeuerwehrmänner	5.000.000
40	Spese di funzionamento: cancelleria, stampati, pubblicazioni, riviste, giornali, valori bollati, illuminazione, riscaldamento, canoni d'acqua, pulizia, tasse e minute varie Betriebsausgaben: Kanzleispesen, Drucksorten, Veröffentlichungen, Zeitschriften, Zeitungen, Stempelwerte, Beleuchtung, Heizung, Wasserzins, Reinigung, Gebühren und verschiedene Kleinausgaben	11.000.000
50	Spese postali, telegrafiche e telefoniche Post-, Telegramm- und Telephonspesen	4.500.000
60	Acquisto, rinnovo, manutenzione e riparazione di mobili, macchine per scrivere, calcolatrici, effetti di casermaggio, attrezzi ginnico-sportivi, materiali vari e suppellettili Ankauf, Erneuerung, Instandhaltung und Reparatur von Möbeln, Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Kaserneneinrichtungen, Turn- und Sportgeräten, verschiedenen Materialien und Gegenständen	5.000.000
70	Spese per manutenzione ordinaria locali e per impianti elettrici, telefonici e di riscaldamento Ausgaben für ordentliche Instandhaltung der Räume und für Elektro-, Telephon- und Heizungsanlagen	4.000.000
80	Acquisto, rinnovo e manutenzione dell'equipaggiamento, corredo, letterecci e biancheria per il personale Ankauf, Erneuerung und Instandhaltung der Ausrüstung, Ausstattung, Bettzeug und Wäsche für das Personal	17.000.000

Numero Nummer	CAPITOLI - KAPITEL DENOMINAZIONE - BENENNUNG	Competenza per l'esercizio finanziario 1978 Kompetenz für das Finanzjahr 1978
90	Acquisto, esercizio, manutenzione e riparazione degli automezzi e motomezzi e del materiale tecnico Ausgaben für den Ankauf, den Betrieb, die Instandhaltung und die Reparatur der Kraftfahrzeuge und des technischen Materials	82.000.000
92	Esercizio e manutenzione degli elicotteri Betrieb und Wartung der Hubschrauber	*per memoria*
100	Spese casuali Allfällige Ausgaben	300.000
		169.300.000
	CATEGORIA II - SOMME NON RIPARTIBILI II. KATEGORIE - NICHT AUFTEILBARE BETRÄGE	
200	Spese per le festività dei Patroni del Corpo Ausgaben für die Schutzpatronfeiertage der Feuerwehr	1.000.000
210	Fondo di riserva per nuove e maggiori spese Rücklagenbetrag für neue und höhere Ausgaben	3.000.000
		4.000.000
	CATEGORIA III - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE III. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN	
300	Anticipazioni per servizio di economato Vorschußzahlungen für Ökonomatsdienst	1.000.000
301	Anticipazioni per conto terzi Vorschußzahlungen für Rechnung Dritter	1.000.000
302	Servizi a pagamento, provento netto, spese per soccorsi tecnici, visite tecniche di prevenzione, servizi ed ispezioni a teatri e cinema Bezahlte Dienstleistungen: Nettoeinnahme, Ausgaben für technische Einsätze, technische Vorbeugungsbesichtigungen, Dienst und Inspektionen in Theatern und Lichtspielhäusern	13.000.000
		15.000.000
	Totale del Titolo I *Gesamtbetrag des I. Titels*	188.300.000